



3 year guarantee / garantie 3 ans

MAESTRO S, MAESTRO L

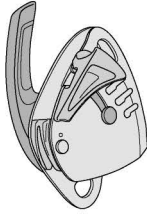
CE 0082 UK CA EAC TPTC 019/2011 EN 341 EN 12841/C NFPA

Descender with integrated progress-capture pulley
Descendeur avec poulie-bloqueur intégrée.

EN 1891 A



MAESTRO S 10,5 $\leq \varnothing \leq 11,5 \text{ mm}$
MAESTRO L 12,5 $\leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

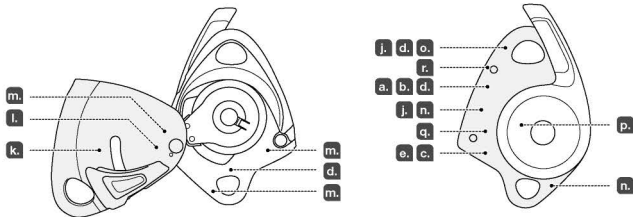
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridlestr. 65, D-80339 München
N°0123

b. CE 0082
APAVE SUEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f. g. h. i.

UK CA
This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.
The UK declaration of conformity is available at Petzl.com
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.
La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

NFPA CERTIFICATION

MEETS THE DESCENT CONTROL, PULLEY AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE, POULIES ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE.



MAESTRO S D024A
DESCENT CONTROL DEVICE
BELAY DEVICE
PULLEY
MBS 22 kN
T (TECHNICAL USE)
MEETS NFPA 2500 (1983) - 2022

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10.5 MM AND 11.5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINE + ÂME) DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 10.5 MM AND 11.5 MM.

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] et [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]



MAESTRO L D024B
DESCENT CONTROL DEVICE
BELAY DEVICE
PULLEY
MBS 36 kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 2500 (1983) - 2022

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 12.5 MM AND 13 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [PETZL VECTOR 12.5mm] and [Teufelberger, 1/2" KM3 en, 13mm]

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINE + ÂME) DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 12.5 MM AND 13 MM.

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [PETZL VECTOR 12,5mm] et [Teufelberger, 1/2" KM3 en, 13mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

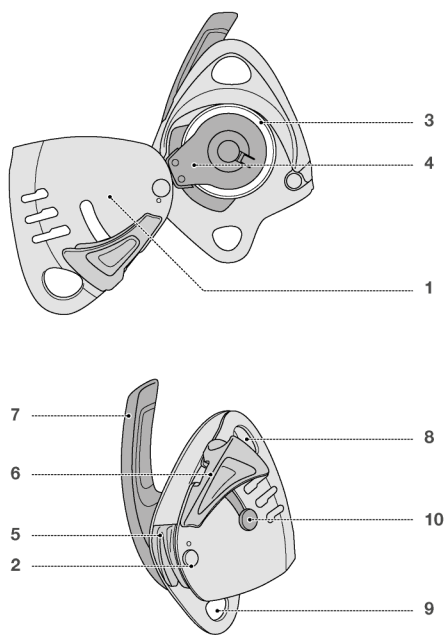
Made in France
ISO 9001 © Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

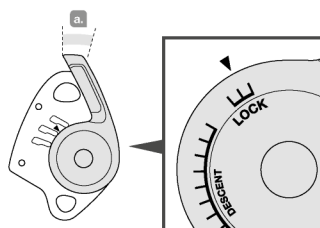
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

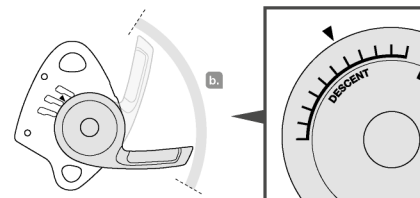


Handle positions
Positions de la poignée

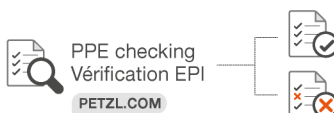
a. Stop position
Position d'arrêt



b. Descent
Descente

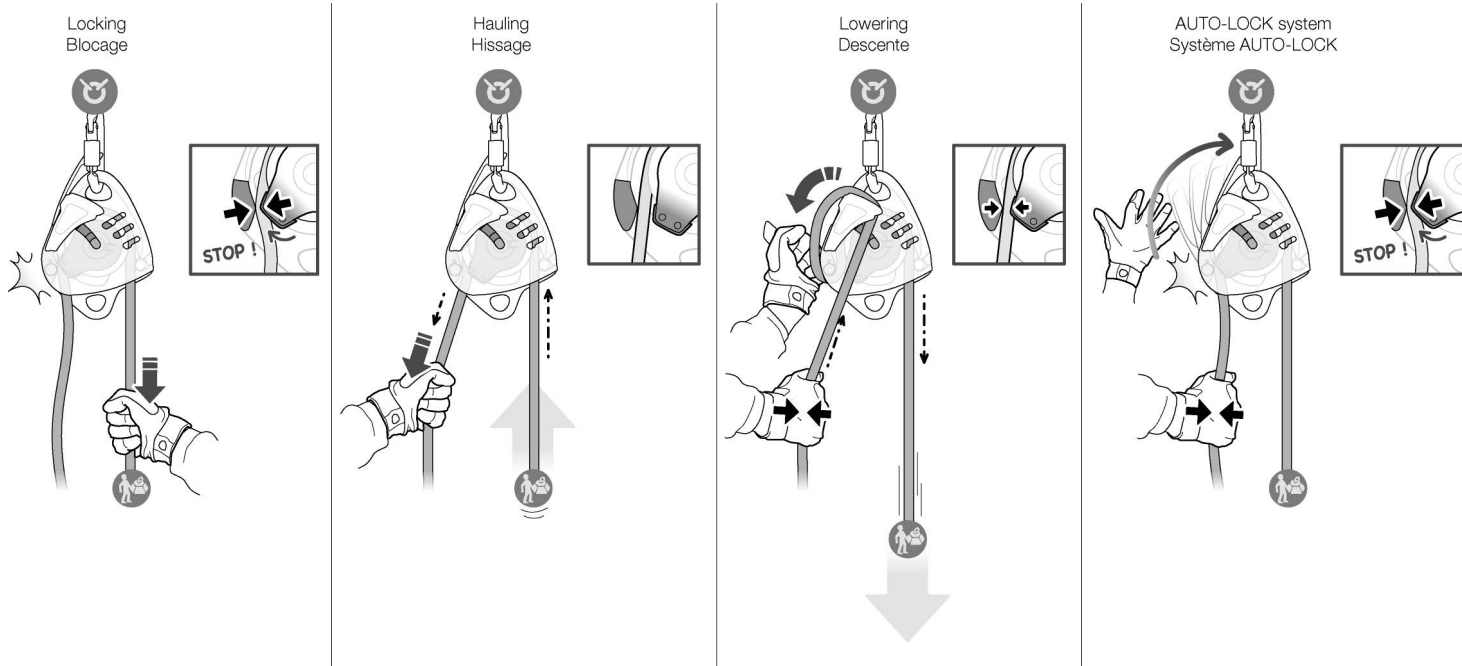


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

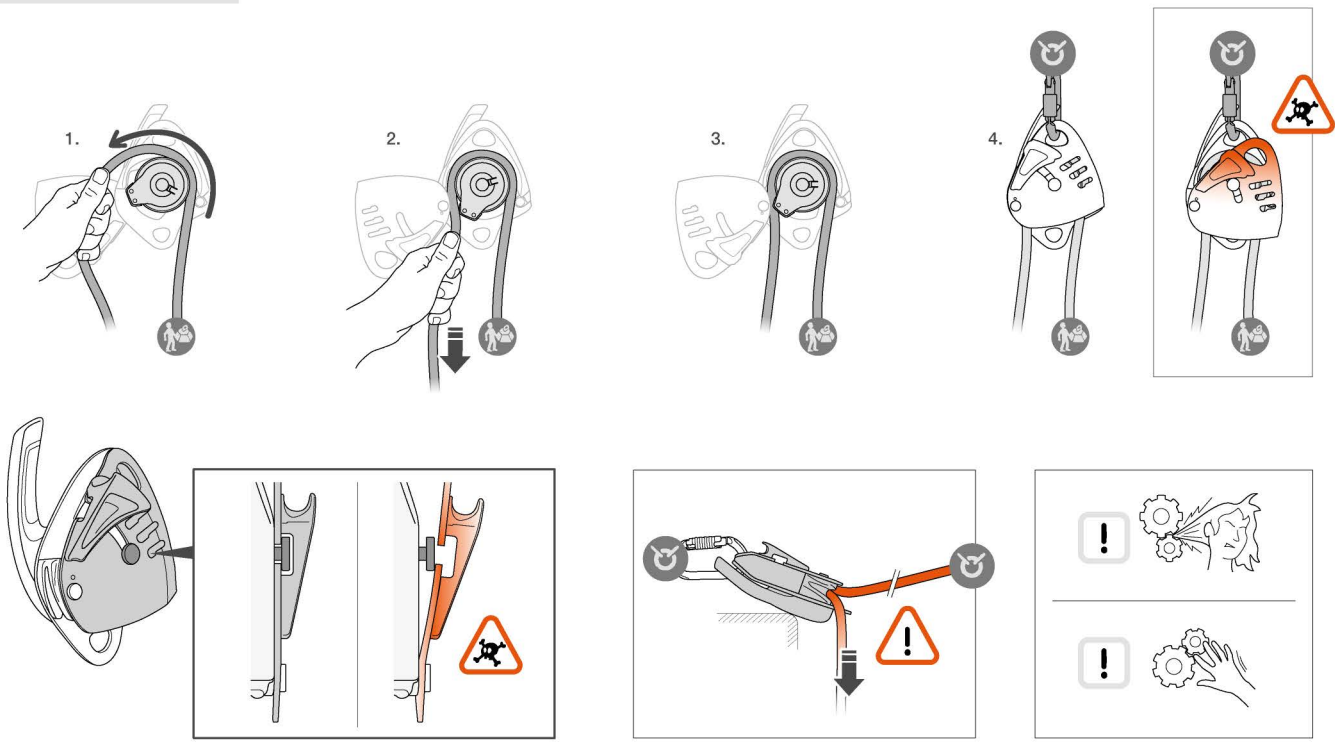


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Installing the device
Installation

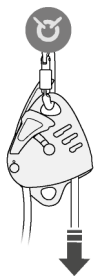


7. Performance
Performance

Working load limit
Valeur d'utilisation maxi

MAESTRO S

∅
10,5 - 11,5 mm



250 kg

MAESTRO L

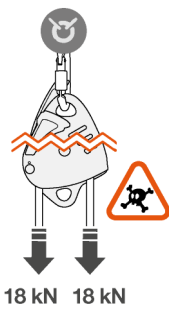
∅
12,5 - 13 mm



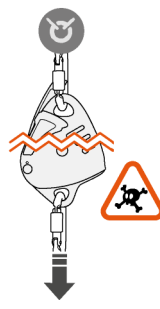
280 kg

Breaking load
Charge de rupture

MAESTRO S



18 kN 18 kN



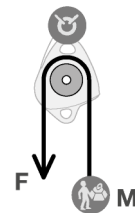
11 kN

MAESTRO L



22 kN

Hauling efficiency
Efficacité en hissage



MAESTRO S : F = 1,16 M

MAESTRO L : F = 1,24 M

8a. Descent / Descente

MAESTRO S

Weight / Poids

30 kg <  < 250 kg

Rope / Corde

∅  ∅
10,5mm < < 11,5 mm

MAESTRO L

Weight / Poids

30 kg <  < 280 kg

Rope / Corde

∅  ∅
12,5 mm < < 13 mm

Speed / Vitesse



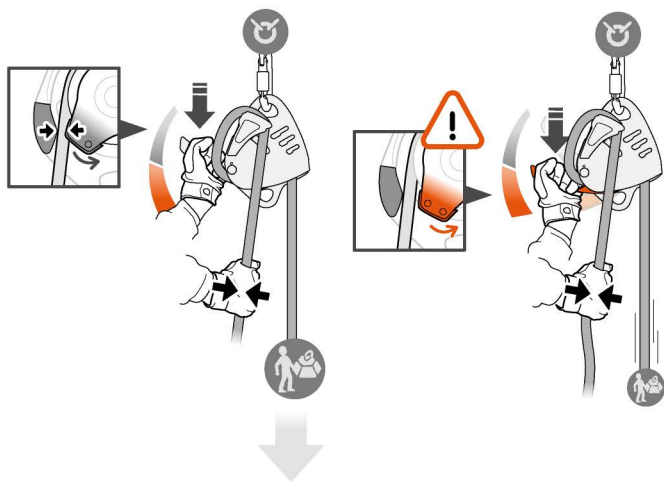
30 - 150 kg = 2m/s. MAX
>150 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur

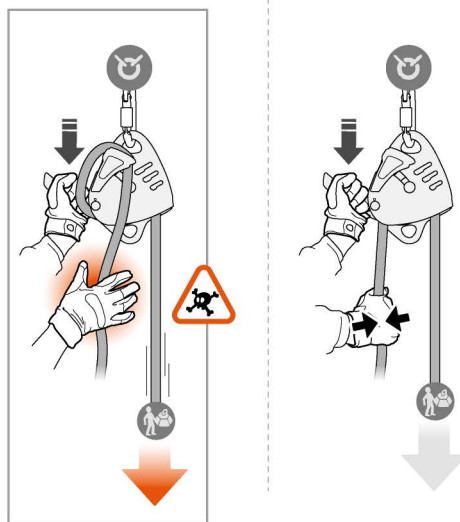


200 m MAX

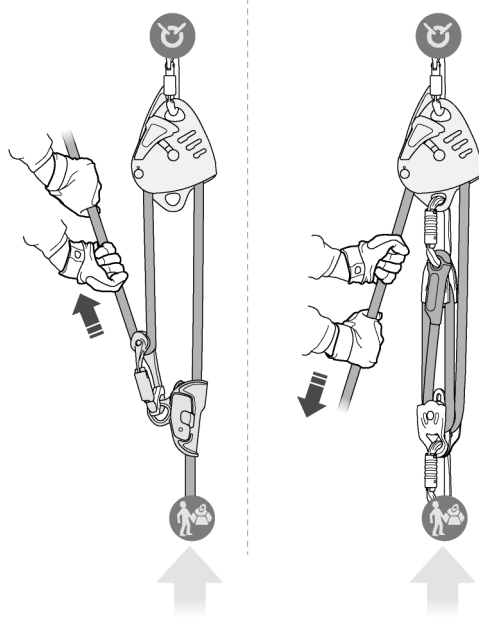
1. Normal braking
Freinage normal



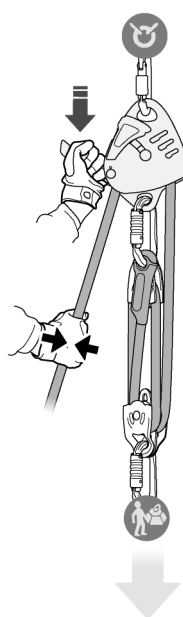
2. Minimum braking
Freinage minimum



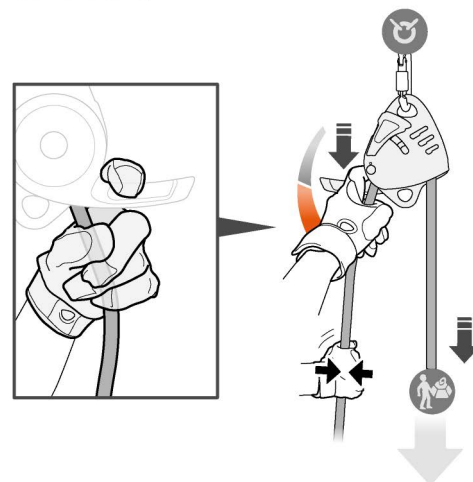
8b. Hauling
Hissage



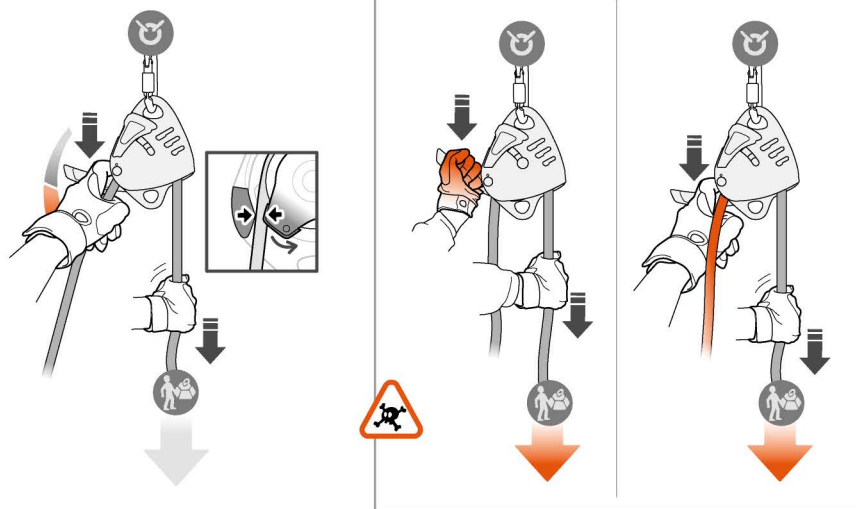
Descending in haul mode
Descente en cours de hissage



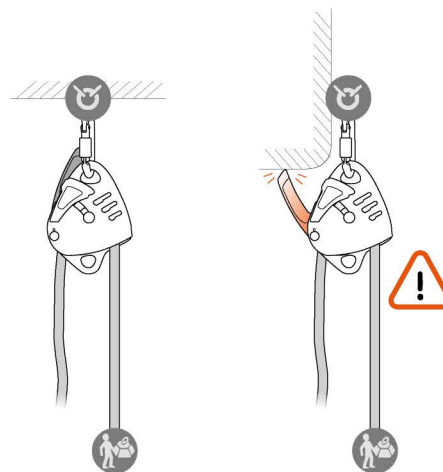
8c. Belaying
Contre-assurance



Paying slack / Donner du mou




8d. Stop position
Position d'arrêt



EN 341 CLASS A

Maximum descent energy 7,5 MJ
Energie de descente maximum 7,5 MJ

Rope / Corde  Working load limit (EN341) / Charge d'utilisation maxi (EN341) Maximum descent / Descente maximum

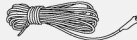
MAESTRO S
D024A

Petzl PARALLEL 10,5 mm	150 kg	200 m
Petzl DURALINE 10,5 mm	180 kg	200 m
Petzl AXIS 11 mm	180 kg	200 m

MAESTRO L
D024B

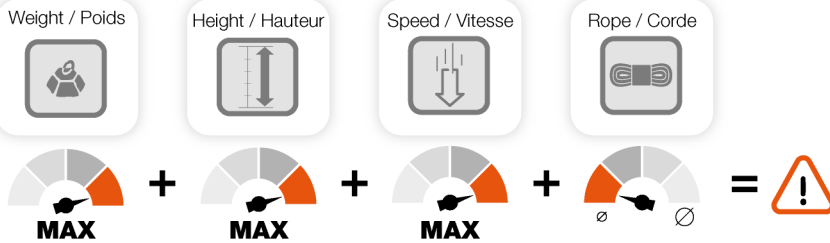
Petzl VECTOR 12,5 mm	220 kg	200 m
--------------------------------	--------	-------

Rope specifications
Performances
des cordes testées










				
	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl DURALINE 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm	Petzl VECTOR 12,5 mm

1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3	0,8
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	2,3	3	2,8
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41	46
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	60	59	54
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82	111

9. Limitations on use
Limites d'utilisation



10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie  unlimited / illimitée	B. Acceptable T° / T° tolérées  + 80°C / + 176°F - 30°C / - 22°F	C. Precautions for use / Précautions d'usage  etc...
D. Cleaning / Nettoyage  + 30°C maxi. + 86°F maxi.	E. Drying / Séchage  + 30°C maxi. + 86°F maxi.	
F. Storage - Transport / Stockage - transport  + 30°C / + 86°F + 10°C / + 50°F	G. Maintenance / Entretien 	
H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations 	I. FAQ - Contact Questions - Contact 	

→ Petzl → petzl.com

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。セルフジャミングブリーフ付下降器です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) 軸、(3) 滑車、(4) 可動ブレーキプレート、(5) 固定ブレーキプレート、(6) 補助ブレーキ、(7) ハンドル、(8) アンカーアタッチメントホール、(9) 補助アタッチメントホール、(10) リベット

ハンドルポジション:

- a. 停止位置 (ロープがロックされ、ハンドルはひっかからない状態に収まります)
- b. 下降 (ハンドルで徐々にロックを緩めます) MAESTRO のモデルおよび使用するロープの直径に応じて、ゾーン b に入るまでのハンドルのストロークは変わります。

主な素材:

アルミニウム合金、ステンレススチール。

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用日の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

製品に亀裂、変形、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください (サイドプレート、滑車、可動ブレーキプレート、固定ブレーキプレート、アタッチメントホール、軸、ブレーキ)。滑車の状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (一方方向には回転し、反対方向にはロックする)。滑車の状態を確認してください: 1 回転する間に「カチッ」という音が 36 回聞こえます。ハンドルの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (可動ブレーキプレートとスプリングの動き)。可動ブレーキプレートの動きを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

警告: ロープの状態 (磨耗、汚れ、水分、氷等) によってロックの効き具合は変わります。

墜落や振り子のリスクを軽減するため、MAESTRO と要救助者の間のロープができる限り張った状態を維持してください。

器具の向きが荷重されたロープの向きと同じになるようにしてください。警告: 引き上げの際、末端側のロープを引く向きが変わると、器具の向きが荷重されたロープの向きと同じになるのを妨げる可能性があります。

特定の作業環境においては、そのリスク評価により、バックアップシステム (EN 12841 type A 適合の器具または 2 つ目の MAESTRO 等) が必要になる場合があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

MAESTRO と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 1496、EN 813 適合のハーネス)。

5.機能の原理と確認

MAESTRO は、器具の中でロープを一方方向には流し、反対方向にはロックします。ロープは可動ブレーキプレートと固定ブレーキプレートとの間で挟まれることによってロックします。可動ブレーキプレートが停止位置にあるときでも、ロープを引き上げ方向に引くことができます。

ロックは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます (末端側のロープから絶対に手を放さないでください)。

AUTO-LOCK システム

AUTO-LOCK システムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

6.MAESTRO の設置

可動サイドプレートを開きます。器具に刻印された図に従って、可動ブレーキプレートをロープで押して、滑車にロープを通します。可動サイドプレートを閉じ、ロッキングカラビナを使用して器具を支点にセットします。

ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。

MAESTRO の向きがロープにかかる荷重の方向と自然と同じになるように、動きが妨げられないようにする必要があります。

7.性能

最大使用荷重:

MAESTRO S: 250 kg

MAESTRO L: 280 kg

破断強度: 36 kN

補助アタッチメントホールの破断強度:

MAESTRO S: 11 kN

MAESTRO L: 22 kN

ホーリングの効率:

MAESTRO S: F = 1.16 M

MAESTRO L: F = 1.24 M

効率:

MAESTRO S: 86 %

MAESTRO L: 81 %

効率は器具と併用可能な最小径のロープで測定されています。

8.使用方法

8a. 下降: 下降をコントロールするには、末端側のロープから決して手を放さず、ゆっくりとハンドルを操作してロープを流してください。

ハンドルを引き過ぎると、可動ブレーキプレートによるブレーキはかからなくなります。

警告: ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。

通常のブレーキ: 必ず補助ブレーキにロープを通してから下降を開始してください。

ロープを常に補助ブレーキ内に維持するようにしてください。ロープが補助ブレーキから外れてしまうおそれのあるロープのねじれやループに注意してください。

制動力の低いブレーキ: 下降中にブレーキが効きすぎる場合は (膨張や汚れのあるロープ、荷重が軽い等)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

8b. 引き上げ、引き上げモードでの下降: 図を参照してください。

8c. ビレイ、ロープの繰り出し: ハンドルの操作は、末端側のロープから手を放さないようにしながら、指 1 本で行ってください。

8d. 停止位置: ロープから手を離す前に、ハンドルが収まっていることを確認してください。

構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのを妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的に引っかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

9.使用の制限

本取扱説明書は、重要な使用条件について記載しています: 使用荷重、距離、速度、併用可能なロープ等。

ロープの状態 (新しいロープはより滑りやすい) や使用温度 (高温下ではブレーキの効きが悪くなる) 等、ここで網羅されていない要因が器具の機能に影響を与える場合があります。

本下降器は、使用条件が平均的な場合において最適に機能します。全ての使用条件が上限に近い場合、器具の機能は限界に達します。

極端な使用条件下では、下降のコントロールが失われ、ロープが損傷する危険性があります。

十分に注意を払い、特別な措置 (ブレーキの追加、速度の減少、中間点をを使用して下降を分割する等) を積極的に取ってください。

低温下における使用の制限:

極端に冷えて濡れた状態 (雨、波しぶき、結露等) では、ロープおよび下降器の性能が低下する可能性があります。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- MAESTRO は、フォールアレストシステムでの使用には適していません

- 適度な動荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険: 製品がさらさらした箇所や尖った箇所ですれすれないように注意してください

- ロープを炎や高温にさらさないでください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

EN 12841:2006 タイプ C

EU EN 12841 タイプ C の認証試験で使用されたロープ:

MAESTRO S

- Petzl PARALLEL 10.5 mm

- Teufelberger KMIII 11.5 mm

MAESTRO L

- Petzl VECTOR 12.5 mm

- Teufelberger KMIII 13 mm

EN 341:2011 class A

- 下降の最大エネルギー 7.5 MJ

エネルギー = ユーザーの体重 x 重力 x 下降距離 x 下降の回数

- 試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離: 図を参照してください

- 最小使用荷重: 30 kg

- 次に点検されるまでの期間、MAESTRO を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください

- 下降を妨げない方法で MAESTRO を支点に設置してください

- 下降速度をコントロールしてください: コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です

- 下降が長すぎたり速すぎたりすると、MAESTRO が過熱し、ロープにダメージを与える場合があります

- MAESTRO を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます

- 試験で使用されたロープの性能: ナイロンおよびポリエステル製のロープ。

1. 外皮のずれ (%)

2. 伸び率 (%)

3. 外皮率 (%)

4. 芯の占める率 (%)

5. 重量 (g/m)

6. 収縮率 (%)

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング - F. 乾燥 - G. 保管 / 持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ

ANSI / ASSP Z359.7-2021

最長下降距離: 200 m

MAESTRO は、器具の過熱を避ければ複数回の下降を続けて行うことが可能です。

下降システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとるよう位置し、また該当する規格および規制の要求事項を満たしていなければなりません。

支点の強度を減少させず、また使用中にシステムが偶発的に動かない方法で器具を支点に連結する必要があります。実際に全荷重をかける前に、テンションをかけて確認してください。

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ロープの直径および最大使用荷重 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個人識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. ロック方向 - n. 破断強度 - o. 最長下降距離および使用気温 - p. ハンドルポジション - q. NFPA 認証機関 - r. 製造者住所